



PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
ENRIQUE BOLAÑOS GEYER

**SEGUNDO INFORME DE GOBIERNO**

Asamblea Nacional, 10 de enero de 2004

**Introducción**



1. Con el permiso de todos los Miembros de esta magna Asamblea, saludo al amigo y ex Presidente de la Asamblea Nacional, Ing. Jaime Cuadra Somarriba, y rogamos al Altísimo por su pronta y total recuperación. Que Dios te bendiga, Jaime.
2. De conformidad con el artículo 150 de nuestra Constitución Política, tengo la satisfacción de presentar ante esta honorable Asamblea Nacional y al pueblo nicaragüense mi segundo informe de gobierno, este 10 de enero, fecha en que conmemoramos el vigésimos sexto aniversario del asesinato del Dr. Pedro Joaquín Chamorro Cardenal.
3. Hoy deseo destacar el desempeño de la honorable Asamblea Nacional en el año 2003, en el que se aprobaron leyes trascendentales, desempeñando así su papel con responsabilidad y patriotismo.
4. Felicito a la nueva Junta Directiva legislativa y les invito a trabajar juntos por la construcción de una Nueva Nicaragua.
5. Sin embargo, deseo también lamentar la actitud asumida por el partido Frente Sandinista de Liberación Nacional, que declinó participar en la conformación de la Junta Directiva.
6. Se perdió esta primera oportunidad de que este Poder del Estado tuviera una directiva con representación de todas las fuerzas políticas. Hay que recordar que en 1997 el Frente Sandinista no tuvo ningún miembro en la Junta Directiva; en 1998 sólo obtuvo un directivo; en 1999, en el 2000 y en el 2001 únicamente obtenían puestos de suplentes de suplentes.
7. Ahora hubiéramos preferido que tuvieran posiciones importantes en esta Junta Directiva realmente pluralista. Era deseable ver su participación junto a liberales, azul y blanco, camino cristiano y conservadores. Pero todos hemos visto la actitud negativa y errada de autoexcluirse, de la misma manera que lo hizo el año pasado el PLC.
8. Sin embargo, miremos hacia el futuro. Mi gobierno ha tratado de propiciar el mayor pluralismo, que es la esencia de la Nueva Era. Tenemos entonces la oportunidad de consolidar la gobernabilidad democrática para poder derrotar al único enemigo de nuestro pueblo: la pobreza.
9. Esa es la Nicaragua que necesitamos y vamos a construir. Contra viento y marea, lucharé con paciencia, prudencia y persistencia y con el respaldo de la mayoría de los nicaragüenses, para cumplir mis metas y que cada día más y más nicaragüenses podamos llegar a vivir con dignidad.

9. Invito al FSLN a reflexionar y contribuir con la estabilidad política y económica de nuestro país. No es con protestas callejeras que reduciremos la pobreza; no es con morteros que se generan nuevos empleos. Construyamos, y dejemos ya la destrucción en el pasado.
  10. Tal como nos lo pide su Santidad Juan Pablo II, en su mensaje de Año Nuevo, recordemos que por el bien de nuestros pueblos, debemos siempre basar nuestras acciones *“en la fuerza del derecho, más que en el derecho de la fuerza.”*
  11. Hoy se inicia una trascendental labor legislativa en las comisiones y el plenario. Esperamos contar con la participación patriótica de todos, incluyendo la bancada del Frente Sandinista.
  12. Hace un año, en mi primer informe de gobierno destacué la necesidad imperiosa que teníamos de limpiar la maleza de la corrupción y comenzar la tarea de sembrar para reconstruir la confianza en nuestra patria y su futuro.
  13. Durante el año 2003, dejamos claro que la corrupción nunca más será tolerada. Ahora en Nicaragua hay una administración transparente en el Poder Ejecutivo, donde nada se esconde y siempre se actúa cristalinamente con el erario público. Ni los más enconados críticos pueden hoy insistir en lo contrario.
  14. Nuestro trabajo también ha generado elogios de gobiernos amigos. Nuevamente los ojos de la comunidad internacional ven a Nicaragua con confianza.
- Evolución económica durante el 2003**
15. En la reactivación económica vamos avanzando por buen camino ¡Vamos bien!
  16. El Índice Mensual de Actividad Económica, que había mostrado una caída constante desde el año 1999, se ha recuperado, especialmente en el segundo semestre del 2003. Vivimos un repunte económico.
  17. Los depósitos en el sistema financiero han aumentado 14 % durante mi gobierno –1500 millones de córdobas. Y las Reservas Internacionales Netas han subido 200 % en ese mismo período (de 99 millones a 308 millones de dólares). Esto demuestra solidez del manejo económico del país.
  18. Las tasas de descuento de los certificados CENIS emitidos por el Estado, que en los años 2000 y 2001 pagaban hasta un 18% de interés por la incertidumbre y la desconfianza, han bajado ahora a cerca del 9%, es decir, a la mitad. Esto influye positivamente en las tasas de interés que cobran los bancos, las cuales también han bajado en la misma proporción.
  19. Al asumir mi gobierno, los bonos de indemnizaciones se tranzaban en el mercado a 25 centavos por dólar. Hoy día, títulos recién emitidos son comprados a no menos de 48 centavos, lo que ha significado una ganancia sustancial de capital de los poseedores de estos bonos al verse incrementado sus patrimonios en más de un 50 por ciento.
  20. En cuanto a la deuda interna, creada por la quiebra fraudulenta de bancos, por el pago de la piñata, y por otros abusos de corrupción, logramos re-negociar más de 320 millones de dólares rebajando los intereses en más de 8 puntos porcentuales y extendiendo los plazos hasta diez años.
  21. Ese ahorro le está dando ya un respiro a las finanzas públicas, permitiendo destinar parte de ese alivio a proyectos sociales, en infraestructura y reducción de la pobreza.

22. Hoy día, los préstamos hipotecarios no sólo han aumentado sino que el nicaragüense tiene acceso a créditos para construir su vivienda a tasas un poco mayor del 8% y plazos de hasta 15 años, muy similar a los préstamos que se dan en economías desarrolladas.
23. La casa propia ya no es hoy un sueño inalcanzable.
24. El déficit fiscal, que había llegado al nivel exorbitante de 13.8 por ciento del Producto Interno Bruto en el 2001, se redujo a 8.9 en el 2003 y ya sabemos que será de sólo 6.8 por ciento en el 2004.
25. Muy pocos Gobiernos en el mundo han hecho esta hazaña en tan corto tiempo.
26. Gracias al novedoso programa de libra por libra, las cosechas agrícolas de maíz y frijol han impuesto nuevos récord durante el 2002 y 2003. La producción de frijol aumentó en 289 mil quintales. El incremento en la producción de maíz se calcula en más de un millón de quintales, alcanzando la cifra record histórica de 11 millones 400 mil quintales.
27. En arroz, se produjeron 344 mil quintales adicionales a los producidos en el 2002. Y también la caña de azúcar alcanzó el récord de 9 millones de quintales.
28. Asimismo, la producción de carne alcanzó los 137 millones de libras, alcanzando un nivel en las exportaciones de 1200 millones de córdobas, 70 millones de córdobas más que en el 2002.
29. En turismo, se aprobaron inversiones por más de mil millones de córdobas, la mayoría en inversiones hoteleras. El ingreso de turistas aumentó en casi 11 por ciento, lo que nos acerca a la meta del medio millón de visitantes por año.
30. Mientras tanto, la inflación la mantuvimos controlada en alrededor del 6 %, cumpliendo así con la disciplina monetaria y fiscal acordada con la comunidad internacional.
31. En resumen, durante el año 2003, nuestra economía creció 2.3 por ciento, comparado con un crecimiento promedio de 1.5 % en los países latinoamericanos y el Caribe, señal clara de que vamos por el camino correcto.

### **La HIPC y el Tratado de Libre Comercio**

32. Esta recuperación económica no es simple casualidad, sino resultado directo del manejo responsable de las finanzas y de la lucha contra la corrupción. Esto ha sido reconocido por los organismos financieros, que han visto a Nicaragua cumplir todos los requisitos para ingresar a la Iniciativa para Países Pobres Altamente Endeudados (HIPC).
33. Déjenme adelantarles la mejor noticia económica de los últimos 25 años. Tal como ya les había anunciado, el perdón de la deuda es una realidad.
34. Precisamente ayer recibí carta firmada por el señor Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial y por el señor Köhler, Director Gerente del Fondo Monetario Internacional, en la que me lo comunican y dicen:
35. *“Tenemos el honor de informarle de nuestra decisión conjunta de diciembre 2003 de recomendarle a nuestros Directorios Ejecutivos que aprueben el punto de culminación de la Iniciativa HIPC para Nicaragua (... ) Los Directorios del FMI y del Banco Mundial tratarán este asunto el 21 y 22 de enero de 2004, respectivamente (...) Tal como lo discutimos en su reciente visita a Washington, lograr este punto de culminación es un gran logro para Nicaragua (...) Quedamos muy impresionados por su visión de continuar con sus esfuerzos de implantar*

*políticas sólidas y un plan de profundas reformas(...) bajo el Plan Nacional de desarrollo (...)*”

36. Honorables Señores Diputados: Repito, este es el logro económico más significativo de Nicaragua en los últimos 25 años. Los beneficios del perdón de nuestra deuda, se verán en la forma de un país más próspero, estable y sostenible.
37. Esto ha sido producto de enormes sacrificios del pueblo nicaragüense que durante años ha puesto a un lado sus justas reivindicaciones, pensando en el bien nacional. Es el sufrido pueblo nicaragüense el gran héroe de la condonación de la deuda.
38. Quiero felicitar también a los miembros de esta Asamblea, y a los miembros de mi gabinete económico, por haber usado su inteligencia y patriotismo en beneficio de nuestro pueblo. En nombre del pueblo de Nicaragua les digo ¡muchas gracias!
39. Los desafíos después del perdón de la deuda, llevan también a mayores responsabilidades. Porque el perdón de la deuda, no resuelve todos nuestros problemas. Debemos garantizar que se cumpla la Ley General de Deuda Pública, la Ley de Servicio Civil y Carrera Administrativa.
40. La comunidad internacional pondrá más atención a la responsabilidad fiscal y monetaria de Nicaragua. No defraudemos pues, la confianza que han depositado en nosotros los países solidarios del mundo. Digamos sí al futuro de Nicaragua.
41. Culminamos también con éxito las negociaciones del Tratado de libre comercio entre Estados Unidos y cuatro países centroamericanos.
42. Propuse a Estados Unidos esta negociación cuando apenas era Presidente Electo. Después, cuando llegué a ser Presidente pro-témpore de la integración centroamericana, durante mis primeros seis meses de gobierno, propuse a mis colegas Presidentes Centroamericanos la negociación del TLC, lo cual fue aceptado con entusiasmo.
43. Una estrategia nicaragüense clara, llevada a cabo por un equipo profesional y con la participación de los sectores productivos del país, permitió que lográramos una buena negociación para todos los nicaragüenses.
44. Supuestamente éramos los más débiles, y terminamos felicitados por moros y cristianos por lograr las mejores condiciones para Nicaragua. Tanto Estados Unidos, como nuestros hermanos centroamericanos, concuerdan que Nicaragua supo jugar bien tanto a la ofensiva como a la defensiva.
45. Se estima que por cada dólar otorgado a los Estados Unidos en cuotas negociadas, Nicaragua recibió 3.6 dólares a cambio. Y es que se proyecta que sólo en carne, maní, azúcar y quesos, Nicaragua exportará rápidamente unos 650 millones de córdobas más. Esto significa la creación de miles de nuevos empleos.
46. Nicaragua logró que el 68% de sus exportaciones agrícolas y el 100 por ciento de sus exportaciones industriales puedan entrar libremente a Estados Unidos.
47. Pero el mayor beneficio se obtendrá de: (1) las condiciones especiales para el sector textil de Zonas Francas, y (2) que los beneficios temporales de la de la Iniciativa de la Cuenca del Caribe, serán ahora permanentes.
48. En Zonas Francas Nicaragua podrá adquirir hasta 100 millones de metros cuadrados de telas de terceros países, como que si fueran producidas localmente, fomentando la inversión extranjera que sólo en zonas francas

generará unos 120,000 nuevos empleos entre directos e indirectos.

49. La ratificación por la Asamblea Nacional del CAFTA será un paso importante para nuestro país y confiamos en que los honorables diputados ratificarán este acuerdo.
50. En resumen, podemos asegurar que ya hemos rayado el cuadro, ya hemos establecido las condiciones del despegue y prosperidad que ya comenzó.
51. De ahora en adelante viene lo mejor y vamos a ganar el juego; Nicaragua va por el camino correcto para vencer a nuestro único enemigo: la pobreza.

### **Lo que hicimos en el 2003**

52. Señores diputados: Deseo enumerar algunos logros adicionales alcanzados durante este año.
53. Entre las políticas para atraer mayores inversiones extranjeras que generen empleos al país, se creó la Ventanilla Única de Inversiones en la que se les ha facilitado a los empresarios los trámites para el establecimiento de nuevas empresas en el país. 105 empresas en sólo los primeros cuatro meses de operaciones se han creado fácilmente gracias a este moderno y eficiente servicio.
54. En las Zonas Francas, se aprobaron 23 nuevos proyectos, de los cuales 7 son parques industriales y 16 empresas dedicadas a la producción de bienes y servicios. Sólo en zonas francas, se generaron otros 34 mil nuevos empleos, entre directos e indirectos.
55. Con referencia a la promoción de productos, se logró por primera vez en la historia de Nicaragua la definición de una denominación de origen, estando ahora el queso chontaleño protegido por salvaguardas y derechos que le dan la exclusividad a nuestros ganaderos

chontaleños para producir y comercializar su queso.

56. Este es sólo un ejemplo de la manera en que el Plan Nacional de Desarrollo incrementa el valor agregado de las exportaciones para generar más recursos para el país.
57. En infraestructura tuvimos avances notables. El Ministerio de Transporte e Infraestructura rehabilitó y pavimentó 130 kilómetros de carretera, superando su meta programada para el 2003 de 88 kilómetros, equivalente a un 147 % y dio mantenimiento vial a 305 kilómetros de carretera pavimentada y a 453 kilómetros de caminos no pavimentados, sumando 758 kilómetros.
58. El Instituto de Desarrollo Rural rehabilitó 1,471 kilómetros de caminos rurales, de los cuales 543 kilómetros fueron caminos cafetaleros y rehabilitó 600 kilómetros más que el año pasado.
59. Para asegurar el mantenimiento de nuestra red vial, está ya en manos de la honorable Asamblea, el Anteproyecto de Reformas a la Ley Creadora del Fondo de Mantenimiento Vial.
60. La Empresa Administradora de Aeropuertos invirtió 216 millones de córdobas en la ampliación de aeropuerto de Managua y reparó la pista de aterrizaje y terminal aérea provisional en Corn Island.
61. La Empresa Portuaria Nacional, gracias a la transparencia del manejo de los fondos invirtió de fondos propios 59 millones de córdobas para reparar, ampliar, y mejorar la seguridad de los puertos de El Rama y Corinto.
62. El puerto de Corinto superó el récord histórico de manejo de carga del año 1977 de 1 millón 154 mil toneladas métricas de carga, pasando a 1 millón 181 mil toneladas métricas. Cifras

record, incluso más que en los “tiempones” del algodón y el café.

63. La Comisión Nacional de Energía ejecutó proyectos en 118 comunidades rurales, construyendo 505 kilómetros de redes de distribución con un monto de 52 millones de córdobas y se inició la electrificación en zonas aisladas por un monto de 360 millones de córdobas y el desarrollo de la hidroelectricidad a pequeña escala para usos productivos. Todos estos proyectos traerán electricidad a más de 60 mil personas.
64. El IDR facilitó 161 millones de córdobas en préstamos, 50 millones más que el año pasado para financiar a 75 mil pequeñas empresas productivas, que representan aproximadamente el 40 por ciento del total de dichas pequeñas empresas rurales, así como el financiamiento hasta por 119 millones de córdobas para la ganadería, el café y los productos no-tradicionales.
65. Igualmente, el Fondo de Crédito Rural y la Financiera Nicaragüense de Inversiones duplicaron los desembolsos con respecto al 2002. En total, estas instituciones otorgaron 841 millones de córdobas en préstamos. Ya no existe excusa para decir cosas erradas acerca de que no hay crédito para producir.
66. MARENA por su parte, realizó inversiones por 70 millones de córdobas en proyectos de mejoramiento ambiental y manejo sostenible de los recursos naturales.
67. El Fondo de Inversión Social de Emergencia promovió el desarrollo local y generó empleos en 98 municipios atendiendo a las comunidades pobres con obras que beneficiaron a más de 475 mil personas y entregó más de una obra por día, realizando 555 proyectos en el año.
68. Por primera vez, el FISE atendió a la Costa Atlántica en forma focalizada y especializada,

considerando sus propias particularidades socioeconómicas, étnicas y culturales.

69. Con relación al año pasado, ENACAL aumentó el bombeo diario en 13 millones de galones, la mayor parte dirigido a barrios pobres que antes carecían del vital líquido. 79 mil personas fueron conectadas a servicio de alcantarillado sanitario.
70. La cobertura de agua potable experimentó un crecimiento que la elevó a un 94% a nivel urbano y 48% a nivel rural para un total de 72% de cobertura a nivel nacional, realizando inversiones por 348 millones de córdobas en proyectos de mejoramiento y ampliación de los sistemas de Matagalpa y León y el Programa de Saneamiento del Lago de Granada.
71. Después de muchas promesas de gobiernos anteriores, por fin fue mi gobierno el que sí inició el saneamiento del lago de Managua con la instalación de las tuberías que interceptarán las aguas negras que actualmente se descargan al lago.
72. En el sector educativo se le brindó educación a un total de un millón 580 mil estudiantes siendo este número mayor que el año pasado. Particular crecimiento se registró en secundaria, que ahora totalizó 376 mil estudiantes.
73. La deserción escolar se redujo a un 16 % en primaria y al 14 % en secundaria. En la educación para adultos, la deserción se redujo en un 67 por ciento y además, se aumentó la calidad de la educación, al aumentar las tasas de aprobación, en primaria y secundaria.
74. Parte de esa retención escolar se debe al apoyo financiero que MIFAMILIA dio a familias campesinas para que mantengan a sus niños en las escuelas, así como la galleta escolar y el “Vaso de Leche ” para 400 mil niños.

75. En el 2003 se bachilleraron 43 mil 509 estudiantes, lo que representó un aumento del 7 %. incrementando el capital más importante con el que puede contar una nación: su capital humano.
76. Para fortalecer los gobiernos locales, se incorporarán en un proyecto piloto a unos 20 municipios y los gobiernos autónomos, al proceso de descentralización y municipalización de la educación, dando así los primeros pasos para la descentralización efectiva del sistema educativo.
77. Y hablando de educación, quiero que me escuchen muy bien los maestros: estoy instruyendo al Ministro de Hacienda para que en el menor tiempo posible, mi gobierno obtenga los recursos para mejorar los salarios de nuestros maestros y lo haremos realidad sin tener que afectar nuestros compromisos con los organismos multilaterales. Esta es una promesa de Enrique Bolaños y la voy a hacer realidad.
78. En la educación técnica, aumentamos a través del INATEC el 46 por ciento de las capacitaciones a los trabajadores y se atendieron a 60 mil empleados, casi 20 mil más que en el 2002, y 40,000 más que en el 2001.
79. Gracias a una administración responsable y eficiente, prácticamente se eliminó el déficit histórico del INATEC, y se logró aumentar en un 13 por ciento la recaudación.
80. En salud, se ejecutaron inversiones hospitalarias por el monto de 210 millones de córdobas, mejorando la infraestructura, equipamiento, mantenimiento de equipos y dotación de instrumental quirúrgico, para un aumento del 118 por ciento con relación al 2002.
81. La compra de insumos médicos durante el año 2003, alcanzó un monto de 305 millones de córdobas, lo que equivale a un crecimiento del 64 % con relación al año 2002 y por la transparencia con que manejamos el MINSA, se han recibido mayores donaciones para medicamentos por un monto de 196 millones de córdobas.
82. Se invirtieron 5 millones de córdobas sólo en medicinas contra el cáncer., medicinas que no tuvimos en nuestros hospitales por más de 20 años y las Brigadas Medicas Móviles atendieron en comunidades de difícil acceso, incrementándose en un 11% con relación al 2002.
83. Mantuvimos el control de enfermedades contagiosas como el cólera, la rabia y la polio, a través de una exitosa campaña de vacunación, aplicando hasta 2 millones y medio de vacunas.
84. Las brigadas médicas que realizaron acciones preventivas en todo el país contribuyeron a que la incidencia de dengue en el 2003 se redujera en un cincuenta por ciento con relación al año pasado. Una muestra más de cómo mi gobierno lleva bienestar a los nicaragüenses.
85. Se aprobó un fondo global de 300 millones de córdobas para la prevención y combate del SIDA, la Malaria y la tuberculosis.
86. Se definió también el programa Solidaridad, el cual articulará, coordinará y complementará 26 distintos programas de protección social en 8 instituciones dirigidos a la atención de los grupos vulnerables.
87. Todos estos programas buscan ayudar a esas personas, no sólo a mejorar su situación, sino a salir de la pobreza, pues hoy quiero insistir, en que el éxito de los programas sociales no debe medirse en términos de cuantas personas son asistidas, sino en términos de cuántas personas dejan de necesitar asistencia.

88. Acerca del INSS, a pesar de las enormes deudas y el déficit que encontramos en el Seguro Social, mi gobierno aumentó proporcionalmente entre el 2.5 y el 4 por ciento, a unos 61 mil jubilados en el 2003. Asimismo, proporcionamos beneficios adicionales a través del mejoramiento de prestaciones médicas a 444 mil asegurados y beneficiarios a partir de julio del año pasado.
89. También el INSS amplió la cobertura a través del Plan de Salud al Adulto Mayor, mejorando la cobertura médica a 31,538 beneficiarios, es decir al 86% de los jubilados.
90. El Ministerio de la Familia por su parte atendió a un total de 229 mil personas, incrementando la cobertura en más del 111%. Se atendieron a casi 150 mil niños y adolescentes, en condiciones de vulnerabilidad educativa y nutricional, y por prevención y atención de la violencia en todas sus manifestaciones.
91. En resumen, la ejecución global en inversiones del Gobierno Central, tanto en el sector productivo como social durante el año 2003 alcanzó un 90 por ciento.
92. Durante el año 2003 mi Gobierno continuó con su compromiso de impulsar la descentralización como la mejor forma de democratizar la distribución de los poderes, derechos y responsabilidades entre los nicaragüenses.
93. La promulgación por parte de la Asamblea Nacional de la Ley de Transferencias Municipales significará que en promedio las 152 alcaldías del país podrán multiplicar por cuatro veces sus inversiones.
94. Adicionalmente, la ley de Participación Ciudadana permitirá darle cuerpo legal a todas aquellas instancias locales de participación comunitaria.
95. La Ley de Solvencia Municipal aprobada en el primer trimestre del año está ayudando ya al fortalecimiento de las recaudaciones municipales.
96. Las polémicas pensiones para los presidentes y vicepresidentes que son funcionarios públicos, se están transfiriendo a favor del sector social. De igual forma también se recorta el 10% de los salarios de todos los funcionarios de todos los Poderes del Estado para ser usados también en beneficio del sector social.
97. En el campo de las relaciones internacionales, en el 2003 Nicaragua anunció el programa de limitación y control de armamentos en Centroamérica para alcanzar el balance razonable de fuerzas de Defensa, entusiastamente acogido por los restantes Presidentes centroamericanos, cuyo cumplimiento se ha fijado en un plazo que vence en diciembre de este año; y se ha continuado profundizando pues, el liderazgo de Nicaragua dentro del proceso de integración.
98. Después de un impasse ocasionado por las negociaciones del Cafta se está reanudando las negociaciones del proceso de la Unión Aduanera. Ya se han armonizado hasta el 92% de los rubros de comercio y hemos instruido a los Ministros de Economía para que a más tardar en marzo de este año presenten a los Presidentes la situación actual y el curso a seguir.
99. Continuaré en este esfuerzo, a como lo hice con el CAFTA, hasta lograr la Unión Aduanera que sólo beneficios traerá al pueblo nicaragüense.
100. Una vez logrado este objetivo iniciaremos negociaciones de otro acuerdo de Libre Comercio con la Unión Europea, llegando con

este a tener libre acceso para más del 80% de nuestros productos.

101. Buscamos el urgente crecimiento económico para la creación de empleos, mediante un incremento vigoroso de las exportaciones. Buscamos mercados.

102. En Octubre se realizó en Managua el Grupo Consultivo para Nicaragua, en donde los logros de mi Gobierno fueron elogiados por toda la comunidad internacional donante. Durante la reunión se reconocieron avances en la lucha contra la corrupción, el manejo de las finanzas públicas, la macroeconomía, y el uso de la cooperación internacional.

103. También se reconoció al Plan Nacional de Desarrollo como un excelente punto de partida para que el país pueda aumentar su crecimiento económico –Plan de Desarrollo que ha sido ampliamente aceptado y elogiado por los Organismos Internacionales.

104. Pero nuestros amigos cooperantes fueron sin embargo, categóricos al afirmar unánimemente la necesidad de iniciar desde ya las reformas institucionales que aseguren la independencia de los poderes del Estado. A eso voy a referirme más adelante en este informe.

105. Quiero anunciarles también que he logrado que este año se lleve a cabo, aquí en Nicaragua, la Cumbre del Mecanismo de Diálogo de Tuxtla con la visita del Excelentísimo Señor Presidente de México Vicente Fox, quien también vendrá a Nicaragua en visita de Estado.

### **Forjando las oportunidades: El Plan Nacional de Desarrollo**

106. El día 12 de Septiembre presenté ante el pueblo de Nicaragua una propuesta de Plan Nacional de Desarrollo que define la ruta del país hacia el crecimiento, la sostenibilidad y la generación de más empleos.

107. En esa ocasión insté a cada nicaragüense a revisarlo, criticarlo y mejorarlo. Durante los últimos meses del año 2003 se trabajó en todos los departamentos del país en la elaboración de versiones territoriales del plan, que incluyeran la visión y necesidades de cada departamento, cada municipio y cada comarca.

108. El Plan Nacional de Desarrollo está orientando el rumbo del país en esta Nueva Era. Hace énfasis en la reactivación productiva para el crecimiento de las exportaciones, el incremento de la productividad y las reformas institucionales que aseguren un andamiaje sólido y seguro para la generación de empleos y el crecimiento económico.

109. En primer lugar, en el 2004 se enfatizará el papel de las inversiones públicas. El año pasado se logró re-negociar el techo destinado para las inversiones públicas en el programa con el Fondo Monetario Internacional.

110. Dicho incremento colocará el nivel de inversiones públicas en 1,300 millones de córdobas más que en el año 2003, lo que permitirá aumentar la ejecución en obras de infraestructura para el apoyo a la producción.

111. Se pondrá especial interés en las vías de comunicación, viviendas, agua y saneamiento y la generación de energía. En infraestructura de vías de comunicación, por ejemplo, se invertirán 1095 millones de córdobas, un aumento del 20 por ciento con relación al 2003.

112. En inversiones multisectoriales, unos 983 millones de córdobas. En agua y saneamiento, 680 millones de córdobas. En inversiones de infraestructura para la educación destinaremos unos 630 millones de córdobas, y para mejorar la salud, 551 millones de córdobas.

113. Durante el 2004 continuarán en plena ejecución importantes proyectos viales de alto impacto económico, como es la ampliación de la carretera Ticuantepe-Granada, Chinandega-Guasaule, la carretera San Lorenzo Muhan y el tramo de la Subasta a Portezuelo.
114. Se mejorará el tramo carretero entre Sébaco y Matagalpa, y se culminará la rehabilitación entre el empalme y la ciudad de Boaco. Se estará habilitando como carretera de todo tiempo el tramo Puerto Cabezas-Síuna-Río Blanco, terminando así con los funestos pegaderos que tanto afectan a nuestra comunicación con la Costa Caribe, facilitando así, la producción y el comercio de dichos productos, generando mayor riqueza.
115. El programa de adoquinamiento del MTI para el año 2004 contempla la construcción de un kilómetro diario a ejecutarse simultáneamente en más del 70% de nuestros municipios, mientras que el IDR invertirá 185 millones de Córdobas en la rehabilitación de 1,487 kilómetros de caminos productivos.
116. Como parte de este programa, se destaca el adoquinamiento en las islas de Ometepe y de Corn Island, que vendrá a impulsar aun más la creciente actividad turística en esas islas.
117. En el 2004 se estarán licitando los diseños finales de la carretera costanera que cubrirá nuestras playas del Pacífico y que comenzará a construirse en el 2005.
118. También estarán listos los diseños finales de las estratégicas carreteras Acoyapa-San Carlos que son parte del Plan Puebla Panamá. Además ya están listos los diseños finales y estamos ubicando los fondos para financiar la construcción de las carreteras Chinandega-El Congo-Potosí-Morazán; Chinandega-Corinto; y el Viejo-Tonalá. También está adjudicada y se empezarán los trabajos de mejoras en la carretera Tipitapa-Masaya.
119. Nicaragua exporta la mayoría de sus productos por el Océano Atlántico y es de suma urgencia un puerto en el Caribe que reduzca los costos de competitividad internacional de nuestros productos de exportación e importación.
120. La rehabilitación del puerto El Rama es esencial dentro del Plan Nacional de Desarrollo. Para el año 2004 está planificada una inversión de quince millones de córdobas en la ampliación de un muelle multiuso.
121. Asimismo, está contemplada una inversión de aproximadamente 60 millones de córdobas para el dragado de los canales de acceso en la bahía de Bluefields y señalización del Río Escondido, con el propósito de mejorar la navegación y la entrada hacia El Rama a buques de mayor capacidad.
122. En la Región Autónoma del Atlántico Norte invertiremos 401 millones de córdobas en la instalación y reemplazo del sistema de agua potable en Waspán y la ampliación del mercado en esa ciudad.
123. Repararemos el hospital de Puerto Cabezas y adoquinaremos 21 mil metros cuadrados en ese puerto, así como la construcción de un vertedero para solucionar el problema de los desechos sólidos que ha sido históricamente demandado por los habitantes de esa ciudad, a la vez que repararemos el muelle por el monto de 3.5 millones de córdobas.
124. En el triángulo minero, además de la reparación de caminos Waslala-Siuna, Rosita-Bonanza, Rosita-Puerto Cabezas y el camino hacia Alamikanba, se concluirá la segunda etapa de la instalación del sistema de agua potable de Bonanza y se reconstruirán tres puentes vitales para la comunicación.
125. La ampliación del nuevo sistema de transmisión eléctrica en Siuna beneficiará a más de 55 mil personas.

- En lo referente a la Región Autónoma del Atlántico Sur, invertiremos 270 millones de córdobas, adoquinando calles en Ubú Norte y Bocana de Paiwas, se construirá un mercado en la Desembocadura del Río Grande y se rehabilitará la capacidad de acopio de mariscos en Laguna de Perlas.
126. Se construirá una planta hidroeléctrica en El Ayote y se ampliará el sistema de energía en Bluefields.
127. La tan esperada planta potabilizadora de Bluefields será una realidad este año con una inversión de 26 millones de córdobas.
128. Con relación a la construcción de viviendas, invertiremos más de 500 millones de córdobas para la construcción de 12 mil viviendas que beneficiarán a más de 60 mil nicaragüenses que alcanzarán el sueño de tener casa propia.
129. En el 2004 se continuará con las obras hidráulicas del proyecto de saneamiento del lago de Managua y se empezará la construcción del sistema de tratamiento de las aguas negras e industriales.
130. La inversión total de esta obra es del orden de los 1,120 millones de córdobas.
131. Se tiene además programada la construcción del sistema de agua potable para la ciudad de Bluefields, con una inversión de 111 millones de córdobas y de 6 ciudades de Matagalpa, con un monto de 95 millones de córdobas.
132. El Plan Nacional de Desarrollo establece también el papel importante de la generación limpia y eficiente de energía eléctrica en zonas rurales.
133. En este año se continuará el proyecto de electrificación rural en zonas aisladas como el Cuá-Bocay, Waspán y Puerto Cabezas, zonas norte y centro del país con inversiones de 422 millones de córdobas.
134. En el 2004 se finalizará la segunda fase de la modernización tecnológica de ENTRESA mediante la instalación de 374 kilómetros adicionales de cables de fibra óptica, llegando hasta la subestación de Bluefields y su enlace al cable submarino Arcos lo que colocará a Nicaragua en la autopista de la globalización cibernética mundial.
135. La plena implementación del Plan Nacional de Desarrollo representa una nueva ruta hacia el desarrollo en que se aprovecharán las oportunidades alcanzadas por la iniciativa HIPC y el CAFTA. Se están sentando las bases para la generación de un crecimiento sólido y sostenido, impulsado por la inversión privada pero apoyada por la inversión pública.
136. El establecimiento de estas prioridades; infraestructura, vivienda, agua y saneamiento y comunicaciones, todas dirigidas a fortalecer lo social, persigue edificar el andamiaje básico sobre el cual se sustente el crecimiento económico, la generación de empleos y la reducción de la pobreza.
137. Estos beneficios, sin embargo, no podrán materializarse plenamente sin una institucionalización de los poderes de justicia y las reformas electorales, que son la base de una democracia.

## La justicia e institucionalidad

138. La administración de justicia es el pilar más firme para gobernar. Lamentablemente, un año más ha pasado y la justicia nicaragüense se ha quedado corta ante las expectativas de un pueblo que busca apoyarse en este pilar fundamental para sentar las bases permanentes de una democracia justa y representativa. La falta de institucionalidad jurídica afecta el desarrollo y el crecimiento al ahuyentar la inversión y la generación de empleos.

139. En el año 2003 la administración de justicia continuó sometida a los intereses partidarios personales. Fueron numerosos los fallos judiciales que asombraron a la ciudadanía y causaron una percepción negativa que deplora el pueblo.

140. En reiteradas ocasiones he insistido en la necesidad de una agenda nacional de reformas institucionales que garanticen el acceso a la justicia para las mayorías y que se traduzcan en acciones concretas que traigan honestidad, transparencia e imparcialidad a nuestro sistema judicial.

141. Reitero mi anuncio del 5 de Diciembre recién pasado de enviar a la Honorable Asamblea Nacional un paquete de leyes que nos permita poner orden a este problema. Para ello, voy a presentar un anteproyecto de ley que reforme la Ley Orgánica del Poder Judicial, así como un anteproyecto de Ley de Carrera Judicial.

142. Asimismo, presentaré a esta honorable Asamblea una propuesta de Reformas al Sistema Electoral para brindar a los ciudadanos mayores garantías al momento de ejercer su derecho soberano al sufragio y reducir su costo.

143. El día de hoy estoy presentando ante la Primer Secretaría de esta Honorable Asamblea los siguientes anteproyectos de leyes:

- i. **Ley de aguas**, que tiene como objetivo establecer el marco jurídico para la administración y protección del recurso hídrico.
- ii. **Ley de Adopción**, que ofrece un concepto novedoso sobre los alcances de la adopción ya que la concibe desde una perspectiva humanista.
- iii. **Ley de Control de Armas**, que tiene como finalidad normar la tenencia y venta de armas, municiones, explosivos y otros materiales relacionados, así como las materias primas para la elaboración de estos productos.

Además enviaré, en los próximos días los siguientes anteproyectos:

- Ley de Paternidad y Maternidad Responsable
- Ley de Responsabilidad Fiscal
- Ley de Administración Financiera
- Ley de Competencia
- Ley de Aduanas
- Reformas a la Ley de Contrataciones del Estado y
- Una Ley que facilite la adquisición de derechos de vías y contribución al costo de construcción masiva de carreteras vecinales adoquinadas, para el incremento de la producción y la creación dinámica de más empleo.

## Mensaje final

144. Querido pueblo nicaragüense, Señores diputados: 2003 ha sido un buen año. Este año 2004 será mejor porque juntos hemos puesto las bases para el progreso. Quiero reconocer que a pesar de los conflictos, hemos logrado hacer Patria, juntos, Ejecutivo y Asamblea Nacional, hemos hecho posible logros que benefician solamente al pueblo nicaragüense.
145. Si bien aún el país sufre de pobreza, vamos por el camino correcto. El camino hacia el crecimiento y la prosperidad no es fácil, ni corto, ni cómodo. Conlleva sacrificios y sobre todo arduo trabajo.
146. Para llegar al valle de la prosperidad hay que atravesar montañas, ríos y precipicios. Hoy podemos decir que juntos hemos avanzado en la dirección correcta y aunque haga falta camino por recorrer, los logros deben de llenarnos de energía para continuar.
147. Capítulo especial en esta ocasión es agradecer, ante esta Honorable Asamblea Nacional en este día trascendental, en nombre de todo el pueblo nicaragüense a la Comunidad de países amigos y Organismos Internacionales, su comprensión, disposición de colaborar y real apoyo para todos los planes que les hemos presentado. Gracias amigos por su confianza.
148. Antes de culminar, quisiera agradecer a los que me han acompañado en el gobierno en estos dos años de trabajo, a los Ministros, a los Presidentes y Directores de Entes Descentralizados, a mis secretarios de Gobierno, a mis Asesores y Consejeros, a todos aquellos que me brindan su consejo y sus críticas, a todos los que laboran en el Gobierno, a los Empresarios, a los trabajadores, a los medios de comunicación, al Ejército Nacional y a la Policía por hacer de Nicaragua uno de los países más seguros del Continente Americano, a la Sociedad Civil Organizada, en fin, a todo el pueblo nicaragüense.
149. Lila T. una vez más quiero renovarte mi amor y mi agradecimiento por tu paciencia, determinación y por compartir esa ilusión y ayudarme a construir una mejor Nicaragua para todos.
150. A los Honorables Diputados, gracias por trabajar por Nicaragua y espero que sigamos laborando juntos por el bien de nuestro hermoso país.
151. Al pueblo nicaragüense, muchas gracias. Con toda satisfacción puedo decirles ¡Vamos bien! ¡Vamos por buen camino!
152. *Que Dios les bendiga, que Dios bendiga siempre a Nicaragua.*

**Palabras 6,518**